

© Médiathèque François-Mitterrand



Angela J.A Kallen a été inspirée par l'œuvre poétique d'Odile Caradec

# Les poèmes d'Odile Caradec illustrés

Livre d'heures, œuvre d'art contemporain, manuscrit du XIX<sup>e</sup>... La médiathèque François-Mitterrand recèle de trésors cachés. *Poitiers Mag* lève le voile sur leur histoire... **Ce mois-ci : le livre de l'artiste allemande Angela J.A Kallen, illustrant les poèmes de la poète Poitevine Odile Caradec.**

« **Des phrases résonnent, des images surgissent.** » Touchée par les poèmes d'Odile Caradec, l'artiste allemande Angela J.A Kallen lui demande par écrit, en 2012, l'autorisation de publier les dessins inspirés de ses textes. Une lettre et un livre que l'on retrouvera dans l'exposition « Odile Caradec, correspondances poétiques », présentée à la Médiathèque François-Mitterrand du 23 mars au 17 juillet parmi un choix de documents originaux provenant des archives littéraires de la poète. On y trouvera aussi des reproductions grand format. Les mots d'Odile Caradec, poète installée à Poitiers depuis les années 50, y sont calligraphiés. Pour mieux « **entrer dans les mots, s'en imprégner et en comprendre le sens** », souligne Angela J.A Kallen. Un mot, plusieurs phrases, en français ou en allemand, ponctuent ainsi les aquarelles d'Angela J.A Kallen. La couleur a la part belle : des bleus et des verts inspirés des origines bretonnes de la poète, des jaunes et des rouges aussi. Connue et reconnue en Allemagne où elle a travaillé après sa licence d'allemand, la poète y a gardé des liens très forts. Dans les années 90, elle y est traduite et éditée dans *La Fête de la vie : Anthologie de poèmes français contemporains* de Rüdiger Fisher. C'est dans le quotidien *Die Zeit* qu'Angela J.A Kallen découvre les poèmes d'Odile Caradec. La médiathèque de Poitiers a acheté l'ouvrage auprès de l'artiste allemande, complétant ainsi les archives littéraires données par Odile Caradec.